


# ST. GEORGE'S CHURCH FLUSHING

**Priest in Charge** 主理牧師    **The Rev. Paul Xie**  
**Associate Priest** 副牧師    **The Rev. Carrie Lu Zhang**  
**Vestry Wardens** 堂長    **Kaity Chang (Class of 2024)**    **Shirley Nelson (Class of 2025)**  
**Vestry Members** 堂董    **Emily Ortiz (Class of 2024)**    **Tracy Wei (Class of 2024)**  
    **Yvonne Henry (Class of 2025)**    **Erica Kan (Class of 2025)**  
    **Gloria Medina(Class of 2026)**    **Zai Xing Gao(Class of 2026)**  
  
**Treasurer** 司庫    **Long Lin**  
**Clerk of the Vestry** 書記    **Gary Jwo**  
**Organist** 司琴    **Kaity Chang 张凯娣**    **Albert Shen 沈承翰**

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
10/06/2024 聖靈降臨後20	王 寧	張長義	沈海芬	廖祖華 吳安爾 (邱加和 & Gary)	賈連英 高再興 廖祖華 王琳潔 雷振雄 許 濤
10/13/2024 聖靈降臨後21	許 濤	徐煜峰	魏曉凡	邱秀清 英文堂 (吳 軍 & 王 寧)	吳玲麗 張長義 廖祖華 魏曉凡 母東博 許 濤
10/20/2024 聖靈降臨後22	李蓓紅	朱 蕾	潘文靜	朱 蕾 趙 健 (洪松柏 & 懿齡)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 雷振雄 許 濤
10/27/2024 聖靈降臨後23	王毓涓	雷振雄	張慧珠	潘文靜 崔香花 (廖祖華 & 王毓涓)	陳依嫩 張長義 廖祖華 戴安娜 母東博 許 濤



**ST. GEORGE'S CHURCH**  
 135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354  
 Scan to visit our website  
 Or <http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!



## 聖靈降臨後 第二十二主日

上午11时中文崇拜  
 2024年10月20日

聖公會聖佐治堂  
 紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
 Episcopal Church  
 in the nation and in the  
 City of New York

T:718-359-1171  
 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>

# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎弟兄姊妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20P M, 在一樓教室（原圖書館），共分兩個班：

- (1) 2至7歲 沈海芬 葛玲
- (2) 8至以上 張凱娣 張晶

## 團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM.

Meeting ID: 867 7589 0458 Passcode: 012794

讓我們在研習聖經的過程中，透過上帝的話語，與主相遇。

早禱（英文）：每週四上午10:00，小教堂

- ◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

# 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、羅肖恩 候任主席主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, 張慧珠, 漆秀琴 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

**\*\*\* 小聖堂屋簷工程進度更新：東面屋頂因年久失修，瓦片老化，無法承重安裝防雪柵，需要全部更換，工期延長，費用增加，請大家為此項事工禱告。**

## 羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。

上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

## 獻禮文

萬物都是從主而來

我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書 210
平安禮		
奉獻詩		普天頌讚 553
	<b>聖餐禮</b>	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 91 171 & 252
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 274

## 聖靈降臨後第二十二主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚42
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

## 主日祝文

全能永生的上帝，你在基督裡向萬國萬民顯出你的榮光：求主保守你在慈悲憐憫中所成就的事工，使全世界主的教會，都能持守堅定的信仰，承認主的聖名；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

## 聖言

經課 以賽亞書 53:4-12

他誠然擔當我們的憂患，背負我們的痛苦；我們卻以為他受責罰，是被上帝擊打苦待。他為我們的過犯受害，為我們的罪孽被壓傷。因他受的懲罰，我們得平安；因他受的鞭傷，我們得醫治。我們都如羊走迷，各人偏行己路；耶和華使我們眾人的罪孽都歸在他身上。他被欺壓受苦，卻不開口；他像羔羊被牽去宰殺，又像羊在剪毛的人手下無聲，他也是這樣不開口。因受欺壓和審判，他被奪去，誰能想到他的世代呢？因為他從活人之地被剪除，為我百姓的罪過他被帶到死裏。他雖然未行殘暴，口中也沒有詭詐，人還使他與惡人同穴，與財主同墓。耶和華的旨意要壓傷他，使他受苦。當他的生命作為贖罪祭時，

他必看見後裔，他的年日必然長久。耶和華所喜悅的事，必在他手中亨通。因自己的勞苦，他必看見光就心滿意足。因自己的認識，我的義僕使許多人得稱為義，他要擔當他們的罪孽。因此，我要使他與位大的同份，與強盛的均分擄物。因為他傾倒自己的生命，以致於死，也列在罪犯之中。他卻擔當多人的罪，為他們的過犯代求。

## 詩篇 91:9-16

- 9 因為耶和華是我的避難所，你以至高者為居所，  
10 禍患必不臨到你，災害也不挨近你的帳棚。  
11 因他要為你命令他的使者，在你所行的一切道路上保護你。  
12 他們要用手托住你，免得你的腳碰在石頭上。  
13 你要踹踏獅子和毒蛇，踐踏少壯獅子和大蛇。  
14 「因為他專心愛我，我要搭救他；  
因為他認識我的名，我要把他安置在高處。  
15 他若求告我，我就應允他；他在急難中，我與他同在；  
我要搭救他，使他尊貴。  
16 我要使他享足長壽，將我的救恩顯明給他。」

## 書信 希伯來書 5:1-10

凡從人間挑選的大祭司都是奉派替人辦理屬上帝的事，要為罪獻上禮物和祭物。他能體諒無知和迷失的人，因為他自己也是被軟弱所困，因此他理

當為百姓和自己的罪獻祭。沒有人可擅自取得大祭司的尊榮，惟有蒙上帝所選召的才可以，像亞倫一樣。同樣，基督也沒有自取作大祭司的榮耀，而是在乎向他說話的那一位，他說：「你是我的兒子，我今日生了你。」就如又有一處說：「你是照著麥基洗德的體系永遠為祭司。」基督在他肉身的日子，曾大聲哀哭，流淚禱告，懇求那能救他免死的上帝，就因他的虔誠蒙了應允。他雖然為兒子，還是因所受的苦難學了順從。既然他得以完全，就為凡順從他的人成了永遠得救的根源，並蒙上帝照著麥基洗德的體系宣稱他為大祭司。

## 福音聖詩

## 普天頌讚 62

## 福音

## 馬可福音 10:35-45

西庇太的兒子雅各和約翰進前來，對耶穌說：「老師，我們無論求你甚麼，願你為我們做。」耶穌對他們說：「要我為你們做甚麼？」他們對他說：「在你的榮耀裏，請賜我們一個坐在你右邊，一個坐在你左邊。」耶穌對他們說：「你們不知道所求的是甚麼。我所喝的杯，你們能喝嗎？我所受的洗，你們能受嗎？」他們對他說：「我們能。」耶穌對他們說：「我所喝的杯，你們要喝；我所受的洗，你們也要受。可是坐在我的左右，不是我可以賜的，而是為誰預備就賜給誰。」其餘十個門徒聽見，就對雅各和約翰很生氣。耶穌叫了他們來，對他們說：「你們知道，外邦人有君王作主治理他們，有大臣操權管轄他們。但是在你們中間，不可這樣。你們中間誰願為大，就要作你們的用人；在你們中間誰願為首，就要作眾人的僕人。因為人子來，並不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命作多人的贖價。」